



## Retail Gasoline Prices Climbed Early in the Second Quarter, Boosted by Higher Crude Prices, Expanding Margins, and Rising Taxes.

*Although Canadian diesel margins contracted in the second quarter, like retail gasoline prices, retail diesel prices also increased, reaching a five-month high in April due to higher crude oil prices and taxes.*

Crude oil prices climbed to a seven-month high in April before tapering off during the remainder of the second quarter. Geo-political tensions abroad, particularly in the Middle East, had the potential to affect crude oil production. As tensions intensified in April, crude oil prices were pressured higher. Although the conflict is still ongoing, tensions tapered during the latter part of the second quarter, allowing crude oil prices to decline. In early June, crude oil prices declined abruptly following the Organization of Petroleum Countries and Allies (OPEC+) announcement that voluntary crude oil production limits could be eased later this year. This led to worries that crude oil markets could be over-supplied. Crude oil prices regained some losses through the remainder of June as it became apparent OPEC+ would continue to monitor markets before any such limits were eased.

The price of Brent crude (a global benchmark) increased from 86.17 \$US/BBL at the end of the last quarter to 87.26 \$US/BBL by the end of the second quarter, a 1.3 percent increase. Brent crude peaked in mid-April at 93.12 \$US/BBL before declining to 75.41 \$US/BBL in early June and then recovering by the month's end. Conversely, the North American benchmark, WTI, declined 1.3 percent from 83.96 \$US/BBL at the end of March to 82.83 \$US/BBL by the end of June. WTI also followed the same trend as Brent in the second quarter, peaking in early April at 87.69 \$US/BBL before declining in early June and recovering by month's end. Since the start of the year, the Canadian heavy crude oil discount to WTI contracted from 19.74 \$US/BBL at the start of the year to 15.69 \$US/BBL at the end of June, likely attributable to the expansion of the Trans Mountain Pipeline. The pipeline's expansion has nearly tripled capacity, transporting Canadian crude oil and petroleum products from Alberta to the Pacific Coast.

Retail gasoline prices tend to peak annually in the second quarter as rising demand ahead of the busy summer driving season pushes up against limited supply as refineries generally undergo maintenance in the spring. This year, refinery utilization in Canada fell to 73.9 percent in April, a three-year low, and contributed to expanding gasoline refining margins in April and May. Along with rising crude oil prices and the annual carbon pollution price increase on April 1 (applicable in nine provinces), retail gasoline prices climbed, reaching an 18-month high in April. However, by June, North American refineries had ramped up activity (reaching 96.2 percent in the second week of June in Canada - the highest utilization rate since August 2007), and gasoline stocks began to build, leading to a contraction in gasoline refining margins. Compared to a year ago, gasoline refining margins averaged 5.1 cents per litre lower in the second quarter and, by June, were 11.4 cents per litre lower. Along with lower crude prices, retail gasoline prices fell in June by almost nine cents per litre to 165.1 cents per litre from April's high of 173.7. (Figure 1)

Figure 1: Canadian Average Regular Gasoline and Component Prices

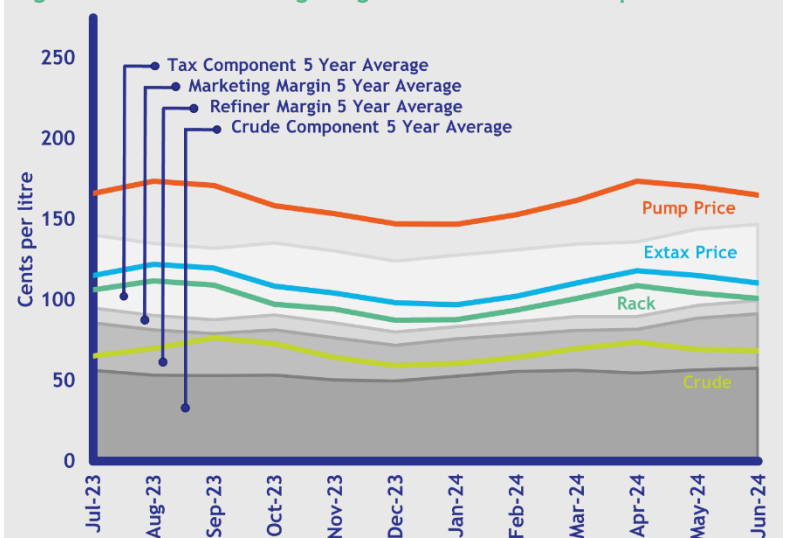
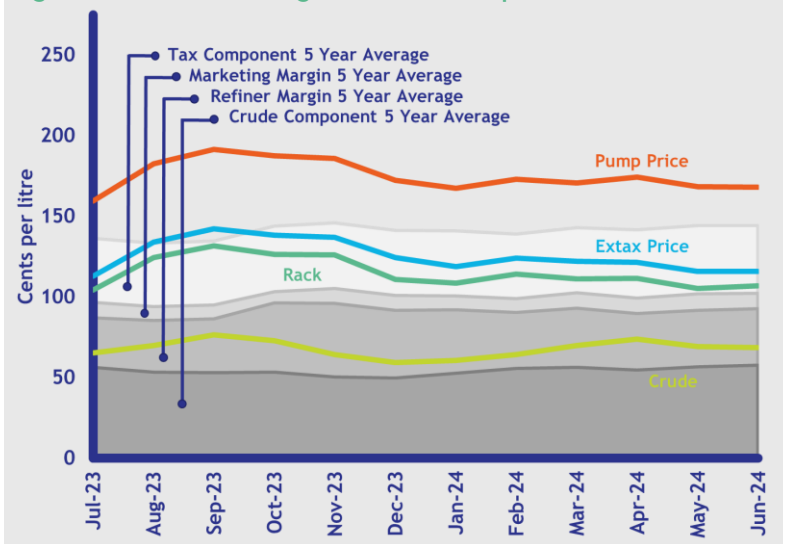


Figure 2: Canadian Average Diesel and Component Prices





Like gasoline prices, retail diesel prices peaked in April at 174.5 cents per litre as crude oil prices climbed and petroleum taxes increased. However, diesel refining margins contracted throughout the second quarter, reaching a 12-month low in May upon lower demand. Diesel demand generally tapers in the spring following the end of the home heating season. Diesel demand is also tied to economic growth. This year economic growth has been subdued, leading to less construction, manufacturing, and cargo transportation, leading to less diesel fuel demand. Additionally, biofuel use in the form of renewable diesel fuel is displacing conventional diesel fuel, particularly on the West Coast. By June, retail diesel prices had fallen 6.3 cents per litre to 168.2 from April's highs. (Figure 2)

## Regional Gasoline and Diesel Market Overview

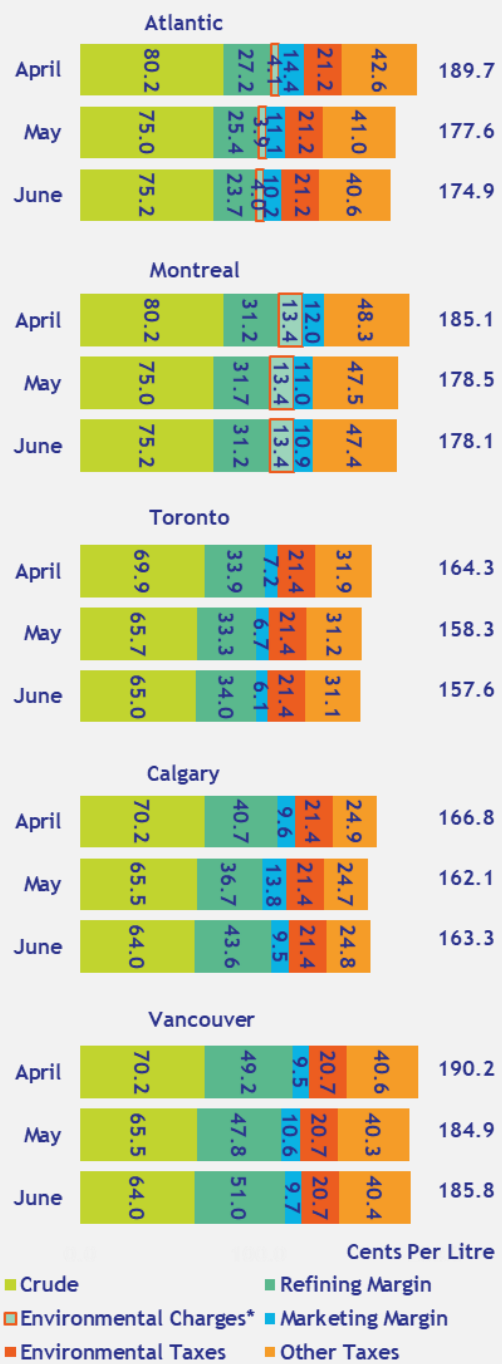
**Figure 3:**  
Gasoline Price Components for Q2 2024



Compared to the end of the previous quarter, retail gasoline prices increased in most parts of the country in April before declining over the remainder of the second quarter. The province of Alberta saw one of the largest increases in April as environmental taxes increased by 3.3 cents per litre on April 1, as did provincial gasoline taxes, up 4.0 cents per litre. Most regions also experienced expanding gasoline refining margins compared to March as limited refinery capacity due to maintenance pushed up against rising demand. This was most evident in the central and eastern parts of the country. In contrast, gasoline refining margins contracted along the West Coast from the end of last quarter, narrowing over fourteen cents per litre in Vancouver, British Columbia, by the end of June. The resolution of the unplanned seven-week shutdown in the first quarter of the Parkland refinery in Burnaby, British Columbia, was likely a factor in narrowing refining margins in the province. In addition, the average credit price in the second quarter of British Columbia's Low Carbon Fuel Standard credit market fell to a fifteen-month low in June and may have contributed to lower gasoline prices in the province. (Figure 3)

Regionally there was some variation in retail diesel price trends in Canada this past quarter. The Atlantic provinces collectively saw retail diesel prices decline over twenty cents per litre from the end of last quarter to the end

**Figure 4:**  
Diesel Price Components for Q2 2024



\*Environmental Charges are a component of the refining margin and include posted Cap & Trade costs in Quebec (as of March 31) and posted Clean Fuel Regulation carbon adjustment costs in Nova Scotia, Newfoundland, and New Brunswick. British Columbia has a Low Carbon Fuel Standard but the cost in cents per litre is unknown. Similarly, the Clean Fuel Regulations cost for other provinces is unknown and not included in figures 3 and 4.

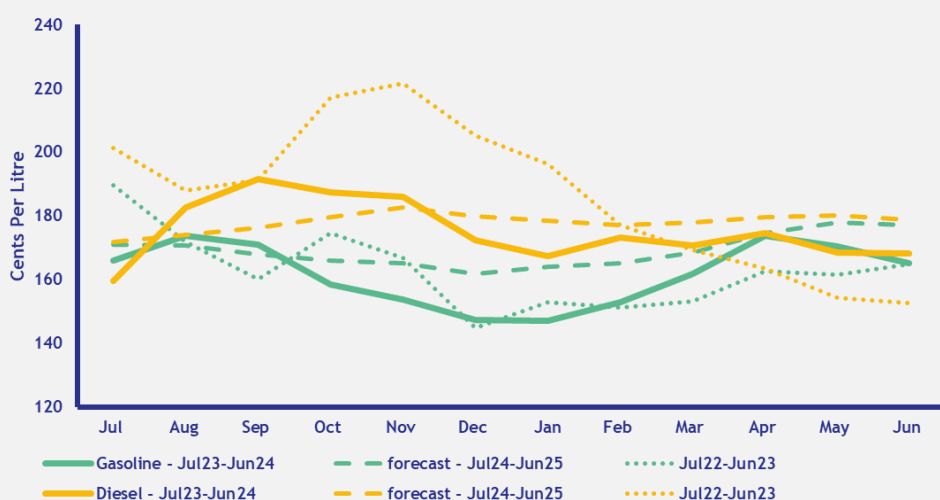


of June. This was mostly attributable to contracting diesel refining margins in the region, which fell by 16.7 cents per litre over the time period, countering rising crude prices early in the second quarter and increased carbon pollution tax (up 4.0 cents per litre April 1 in eight provinces, 3.8 cents per litre in British Columbia). The Atlantic region has more seasonal variation in diesel prices due to the region's dependence on home heating fuel, a similar fuel to diesel. Refining margins in Quebec also contracted nearly seven cents per litre over the quarter, contributing to lower retail diesel prices by June in this province compared to March. In all other regions, retail diesel prices declined over the quarter from April's highs, reaching levels similar to the end of the first quarter. (Figure 4)

## Market Outlook

Looking ahead to the remainder of this year and the first half of 2025, retail gasoline prices will likely decline moderately until the end of this year before increasing during the first half of next year. In contrast, diesel prices are expected to climb until the end of this year before marginally declining at the start of next year. Crude oil prices make up roughly forty percent of gasoline and diesel prices, thus significantly affecting pump prices. Global supply and demand conditions primarily determine crude oil prices and are heavily influenced by geopolitical and international economic factors. Global crude oil consumption is expected to outpace production until the end of this year, leading to an expected slight increase in crude oil prices before declining next year. However, several factors could change this,

**Figure 5: Canadian Average Gasoline and Diesel Price Forecast**



such as the Organization of Petroleum Exporting Countries and Allies (OPEC+) plans to eliminate voluntary crude oil production limits (affecting crude oil supply) or changes to global economies (affecting crude oil demand). As well, ongoing geopolitical tensions in the Middle East and between Russia and Ukraine are unpredictable and may lead to unexpected swings in oil prices.

Gasoline prices have likely already peaked this year in the spring as demand picked up and taxes increased in April. North American refiners ramped up production in June, leading to rising gasoline inventories; as such, we expect gasoline prices will likely remain at or near current

levels before declining in the fall and winter, particularly as refiners switch to winter-blended fuel, a cheaper blend to produce. However, on a day-to-day basis, we expect gasoline prices could differ from expectations as a busier than usual hurricane season could lead to significant petroleum price volatility. Hurricanes have the potential to reduce refinery operations in the Gulf Coast, the North American refining hub. Unexpected refinery closures can lead to pump price spikes as suppliers branch out to alternate regions to secure supplies. As we head toward the spring of 2025, gasoline prices will likely climb again, pushed higher by usual seasonal factors and higher taxes. An annual increase in carbon taxes on April 1 in most provinces will add 3.3 cents per litre to the pump price. Ontario has suspended provincial gasoline taxes of 5.7 cents per litre until the end of this year. Similarly, in Newfoundland, provincial gasoline taxes of 7.0 cents per litre are suspended until April 2025. Overall, gasoline prices are expected to be around seven cents per litre higher in the next year compared to the previous year.

Diesel prices in Canada are expected to follow typical seasonal patterns over the next year - rising in the late summer and fall to coincide with the fall harvest and as suppliers build inventories in preparation for the home heating season, then falling in the spring of 2025 as demand tapers. Although North American distillate inventories remain lower compared to pre-COVID, we don't expect this will impact diesel prices significantly as distillate demand has tracked lower this year. Diesel fuel demand is strongly linked to economic factors. Lower expected GDP growth in Canada over the next year will likely keep diesel fuel demand lower, as well as an increase in renewable diesel fuel use. Overall, we expect diesel prices to average nearly three cents per litre higher next year than the previous year. (Figure 5)

**WAIVER OF LIABILITY AND USE OF FORECASTED PRICES:** Although Kalibrate has used its best efforts to provide accurate, complete, and comprehensive information, the use of information provided in the report herein is entirely at your own risk. We have provided our "best estimates" of future price trends based on our modelling and analysis and have not been influenced by any outside parties. Kalibrate accepts no responsibility for any loss or damages arising from the use of the data presented in this report.



## We welcome media enquiries

Contact Suzanne Gray at [Suzanne.gray@kalibrate.com](mailto:Suzanne.gray@kalibrate.com)

### About Kalibrate

Kalibrate's decision-making software empowers fuel and convenience retailers across the globe with the market intelligence, micro-local data, and precision pricing and planning tools they need to gain real competitive advantage. For over 25 years, Kalibrate has been the chosen decision-making partner of 300+ fuel and convenience retailers in over 70 countries. The firm is headquartered in Manchester UK, with local offices in the USA, Canada, India, China, Australia, and Japan.

### Copyright

Copyright © 2024 Kalibrate Canada, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or for any purpose without the express permission of Kalibrate Canada, Inc. The information contained herein may be changed without prior notice. These materials are subject to change without notice. These materials are provided by Kalibrate Canada, Inc. and its affiliated companies for informational purposes only, without representation or warranty of any kind, and Kalibrate Canada, Inc. shall not be liable for errors or omissions with respect to the materials. The only warranties for Kalibrate Canada, Inc. products and services are those that are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services, if any. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

[Guide and glossary](#)



## Deuxième trimestre 2024 Avril à juin

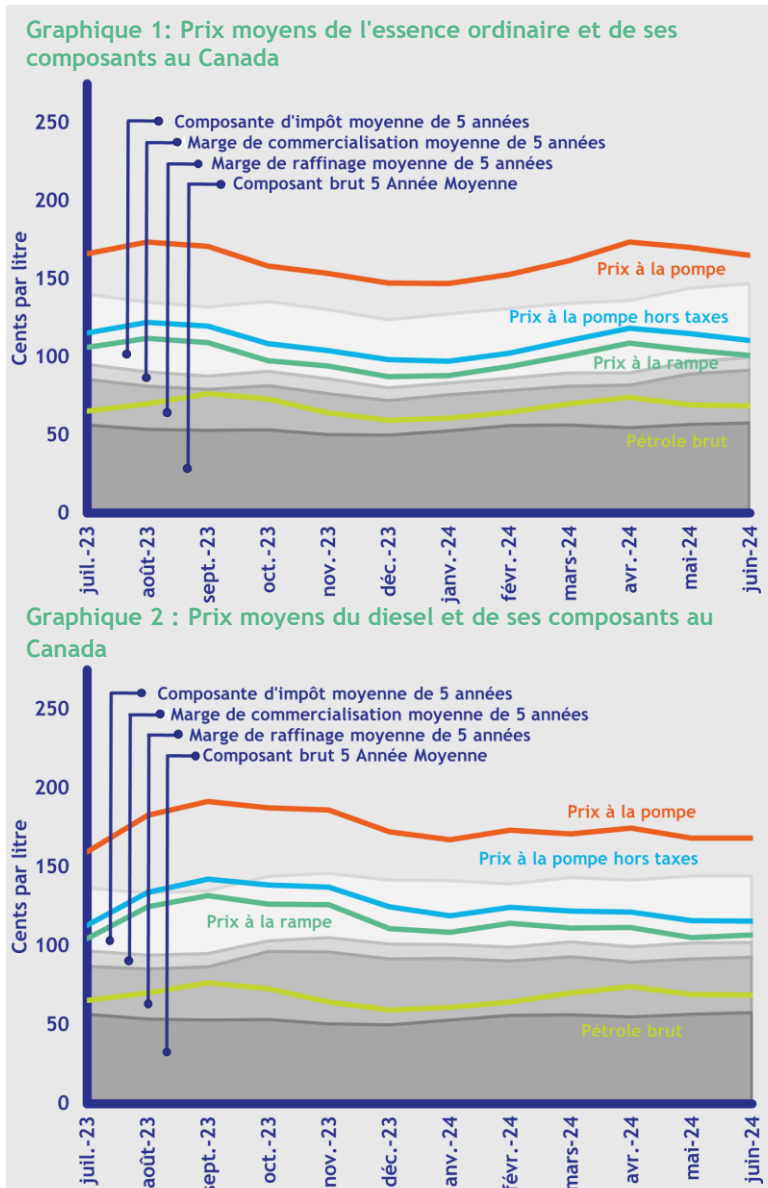
### Les prix de détail de l'essence ont grimpé au début du deuxième trimestre, stimulés par les prix du brut plus élevés, l'expansion des marges et la hausse des taxes

*Bien que les marges sur le diesel au Canada se soient contractées au deuxième trimestre, tout comme les prix de détail de l'essence, les prix de détail du diesel ont également augmenté, atteignant un sommet de cinq mois en avril en raison de la hausse des prix du pétrole brut et des taxes.*

Les prix du pétrole brut ont grimpé à un sommet de sept mois en avril avant de diminuer pendant le reste du deuxième trimestre. Les tensions géopolitiques à l'étranger, en particulier au Moyen-Orient, étaient susceptibles d'affecter la production de pétrole brut. Alors que les tensions s'intensifiaient en avril, les prix du pétrole brut ont été poussés à la hausse. Bien que le conflit soit toujours en cours, les tensions se sont atténuées au cours de la dernière partie du deuxième trimestre, ce qui a permis aux prix du pétrole brut de baisser. Au début de juin, les prix du pétrole brut ont chuté brusquement à la suite de l'annonce par l'Organisation des pays pétroliers et alliés (OPEP+) selon laquelle les limites volontaires de production de pétrole brut pourraient être assouplies plus tard cette année. Cela a fait craindre que les marchés du pétrole brut ne soient surapprovisionnés. Les prix du pétrole brut ont récupéré certaines pertes jusqu'à la fin du mois de juin, car il est devenu évident que l'OPEP+ continuerait de surveiller les marchés avant que ces limites ne soient assouplies.

Le prix du brut Brent (une référence mondiale) est passé de 86,17 US\$/baril à la fin du dernier trimestre à 87,26 US\$/baril à la fin du deuxième trimestre, soit une augmentation de 1,3 pour-cent. Le Brent a culminé à la mi-avril à 93,12 US\$/baril avant de descendre à 75,41 US\$/baril en début de juin, puis de se redresser à la fin du mois. À l'inverse, l'indice de référence nord-américain, le WTI, a baissé de 1,3 pour-cent, passant de 83,96 US\$/BBL à la fin de mars à 82,83 US\$/BBL à la fin de juin. Le WTI a également suivi la même tendance que le Brent au deuxième trimestre, atteignant un pic au début d'avril à 87,69 US\$/BBL avant de baisser en début juin et de se redresser à la fin du mois. Depuis le début de l'année, l'escompte du pétrole brut lourd canadien par rapport au WTI s'est contracté, passant de 19,74 US\$/baril au début de l'année à 15,69 US\$/baril à la fin de juin, probablement en raison de l'expansion du pipeline Trans Mountain. L'agrandissement de l'oléoduc a presque triplé sa capacité, transportant du pétrole brut et des produits pétroliers canadiens de l'Alberta à la côte du Pacifique.

Les prix de détail de l'essence ont tendance à atteindre un sommet annuel au deuxième trimestre, car la demande croissante avant le fort achalandage de la saison de conduite estivale se heurte à une offre limitée, les raffineries subissant généralement un entretien au printemps. Cette année, l'utilisation des raffineries au Canada a chuté à 73,9 pour-cent en avril, son plus bas en trois ans, et a contribué à l'augmentation des marges de raffinage de l'essence en avril et en mai. Parallèlement à la hausse des prix du pétrole brut et à





l'augmentation annuelle du prix de la pollution par le carbone le 1er avril (applicable dans neuf provinces), les prix de détail de l'essence ont grimpé pour atteindre un sommet en 18 mois en avril. Cependant, en juin, les raffineries nord-américaines avaient intensifié leur activité (atteignant 96,2 pour-cent au cours de la deuxième semaine de juin au Canada - le taux d'utilisation le plus élevé depuis août 2007), et les stocks d'essence ont commencé à s'accumuler, ce qui a entraîné une contraction des marges de raffinage de l'essence. Comparativement à l'an dernier, les marges du raffinage de l'essence étaient en moyenne inférieures de 5,1 cents le litre au deuxième trimestre et, en juin, elles étaient inférieures de 11,4 cents le litre. Parallèlement à la baisse des prix du brut, les prix de détail de l'essence ont chuté de près de neuf cents le litre en juin pour s'établir à 165,1 cents le litre par rapport au sommet de 173,7 cents atteint en avril. (Graphique 1)

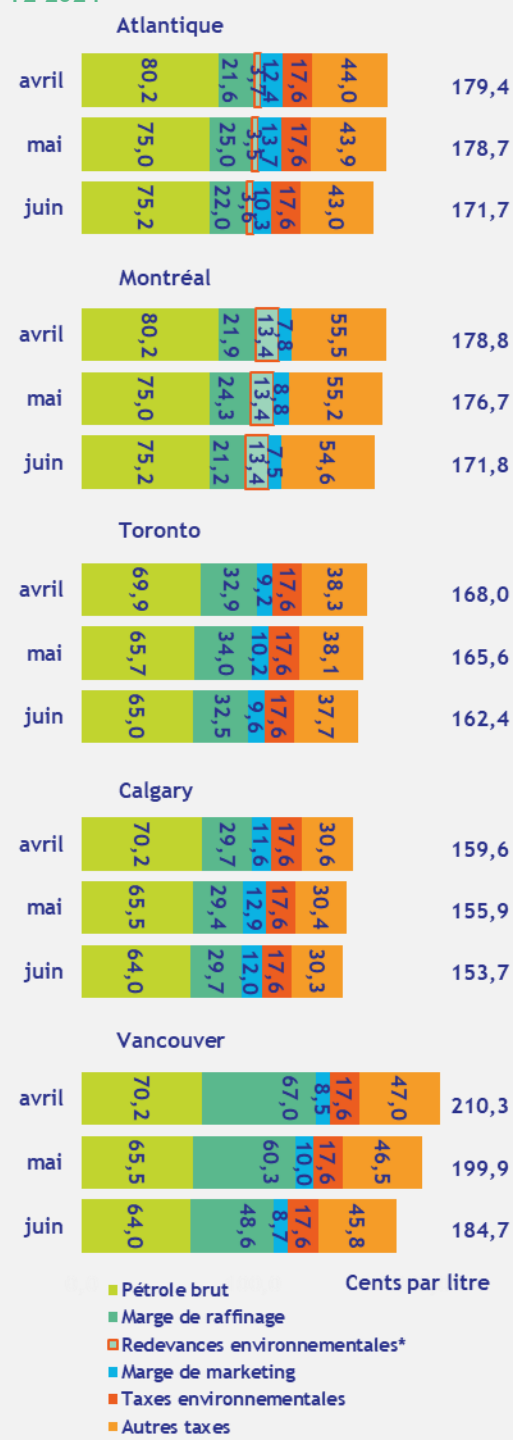
Tout comme les prix de l'essence, les prix de détail du diesel ont atteint un sommet de 174,5 cents le litre en avril, sous l'effet de la hausse des prix du pétrole brut et de l'augmentation des taxes sur le pétrole. Cependant, les marges de raffinage pour le diesel se sont contractées tout au long du deuxième trimestre, atteignant leur plus bas niveau en 12 mois en mai en raison d'une baisse de la demande. La demande de diesel diminue généralement au printemps qui suit la fin de la saison de chauffage domestique. La demande de diesel est également liée à la croissance économique. Cette année, la croissance économique a été modérée, ce qui a entraîné une diminution de la construction, de la fabrication et du transport de marchandises, ce qui a entraîné une baisse de la demande de diesel. De plus, l'utilisation de biocarburants sous forme de carburant diesel renouvelable remplace le carburant diesel conventionnel, en particulier sur la côte Ouest. En juin, les prix de détail du diesel avaient chuté de 6,3 cents le litre à 168,2 cents par rapport aux sommets d'avril. (Graphique 2)





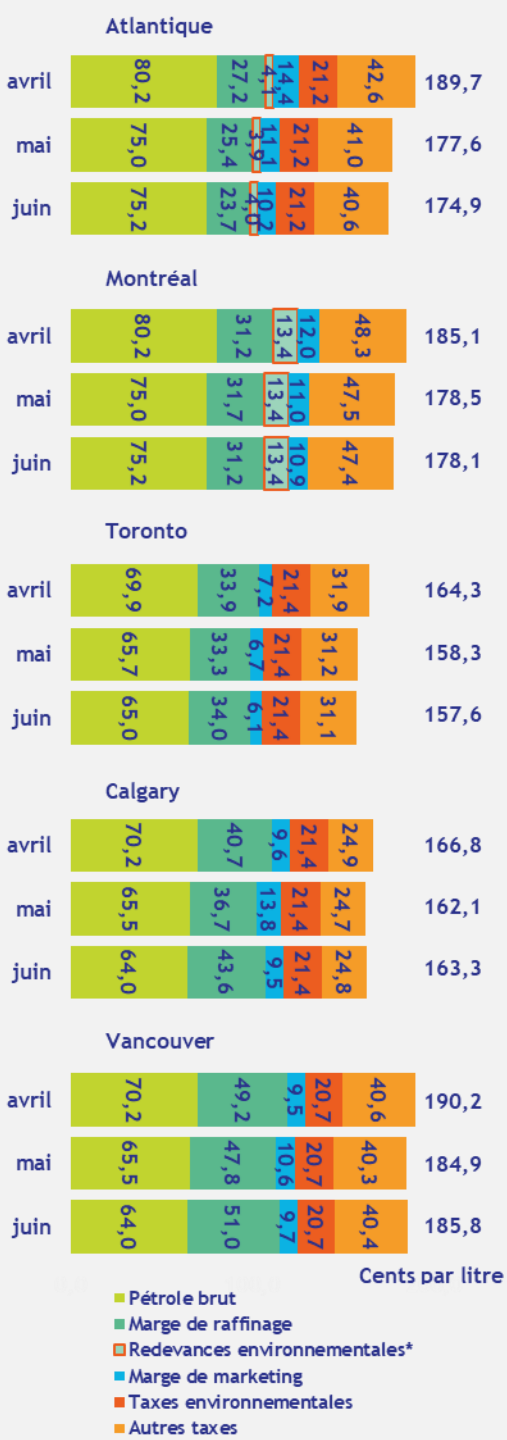
## Aperçu du marché régional de l'essence et du diesel

**Graphique 3:**  
Composantes des prix de l'essence pour le T2 2024



Comparativement à la fin du trimestre précédent, les prix de détail de l'essence ont augmenté dans la plupart des régions du pays en avril avant de diminuer pendant le reste du deuxième trimestre. La province de l'Alberta a connu l'une des plus fortes hausses en avril, les taxes environnementales ayant augmenté de 3,3 cents le litre le 1er avril, tout comme les taxes provinciales sur l'essence, en hausse de 4,0 cents le litre. La plupart des régions ont également connu une augmentation des marges de raffinage de l'essence par rapport à mars, la capacité limitée des raffineries en raison de la maintenance ayant fait grimper la demande en hausse. C'est dans le centre et l'est du pays que cela est le plus évident. En revanche, les marges de raffinerie de l'essence se sont contractées le long de la côte Ouest par rapport à la fin du trimestre dernier, se réduisant de plus de quatorze cents le litre à Vancouver, en Colombie-Britannique, à la fin de juin. La résolution de l'arrêt imprévu de sept semaines au premier trimestre de la raffinerie Parkland de Burnaby en Colombie-Britannique a probablement été un facteur dans la réduction des marges de raffinage dans la province. De plus, le prix moyen des crédits au deuxième trimestre du marché des crédits de la Norme sur les carburants à faible teneur en carbone de la Colombie-Britannique est tombé à son plus bas niveau en quinze mois en juin, ce qui pourrait avoir contribué à la baisse des prix de l'essence dans la province. (Graphique 3)

**Graphique 4:**  
Composantes des prix du diesel pour le T2 2024



\* Les redevances environnementales sont une composante de la marge de raffinage et comprennent les coûts de plafonnement et d'échange affichés au Québec (au 31 mars), ainsi que les coûts d'ajustement des émissions de carbone du Règlement sur les combustibles propres affiché en Nouvelle-Écosse, à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. La Colombie-Britannique a mis en place une norme sur les carburants à faible teneur en carbone, mais le coût en cents par litre n'est pas connu. De même, le coût du Règlement sur les combustibles propres pour les autres provinces est inconnu et n'est pas inclus dans les figures 3 et 4.



À l'échelle régionale, les tendances des prix de détail du diesel au Canada ont varié au cours du dernier trimestre. Collectivement, les provinces de l'Atlantique ont vu les prix de détail du diesel baisser de plus de vingt cents le litre entre la fin du dernier trimestre et la fin de juin. Cette baisse est principalement attribuable à la contraction des marges de raffinage du diesel dans la région, qui ont diminué de 16,7 cents le litre au cours de la période, contrecarrant la hausse des prix du pétrole brut au début du deuxième trimestre et l'augmentation de la taxe sur la pollution par le carbone (en hausse de 4,0 cents le litre le 1er avril dans huit provinces, de 3,8 cents le litre en Colombie-Britannique). Dans la région de l'Atlantique, les prix du diesel varient davantage en fonction de la dépendance de la région à l'égard du mazout de chauffage domestique, un carburant semblable au diesel. Les marges de raffinage au Québec se sont également contractées de près de sept cents le litre au cours du trimestre, ce qui a contribué à la baisse des prix de détail du diesel en juin dans cette province par rapport à mars. Dans toutes les autres régions, les prix de détail du diesel ont diminué au cours du trimestre par rapport aux sommets atteints en avril, atteignant des niveaux semblables à ceux de la fin du premier trimestre. **(Graphique 4)**

## Perspectives du marché

Pour le reste de l'année et la première moitié de 2025, les prix de détail de l'essence diminueront probablement modérément jusqu'à la fin de l'année avant d'augmenter au cours de la première moitié de l'année prochaine. En revanche, les prix du diesel devraient augmenter jusqu'à la fin de l'année avant de baisser légèrement au début de l'année prochaine. Les prix du pétrole brut représentent environ quarante pour-cent des prix de l'essence et du diesel, ce qui affecte considérablement les prix à la pompe. Les conditions mondiales de l'offre et de la demande déterminent principalement les prix du pétrole brut et sont fortement influencées par des facteurs géopolitiques et économiques internationaux. La consommation mondiale de pétrole brut devrait dépasser la production jusqu'à la fin de l'année, ce qui entraînera une légère hausse des prix du pétrole brut avant de diminuer l'an prochain. Cependant, plusieurs facteurs pourraient changer la donne, comme les plans de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole et alliés (OPEP+) visant à éliminer les limites volontaires de production de pétrole brut (affectant l'offre de pétrole brut) ou les changements dans les économies mondiales (affectant la demande de pétrole brut). De plus, les tensions géopolitiques persistantes au Moyen-Orient et entre la Russie et l'Ukraine sont imprévisibles et pourraient entraîner des fluctuations inattendues des prix du pétrole.

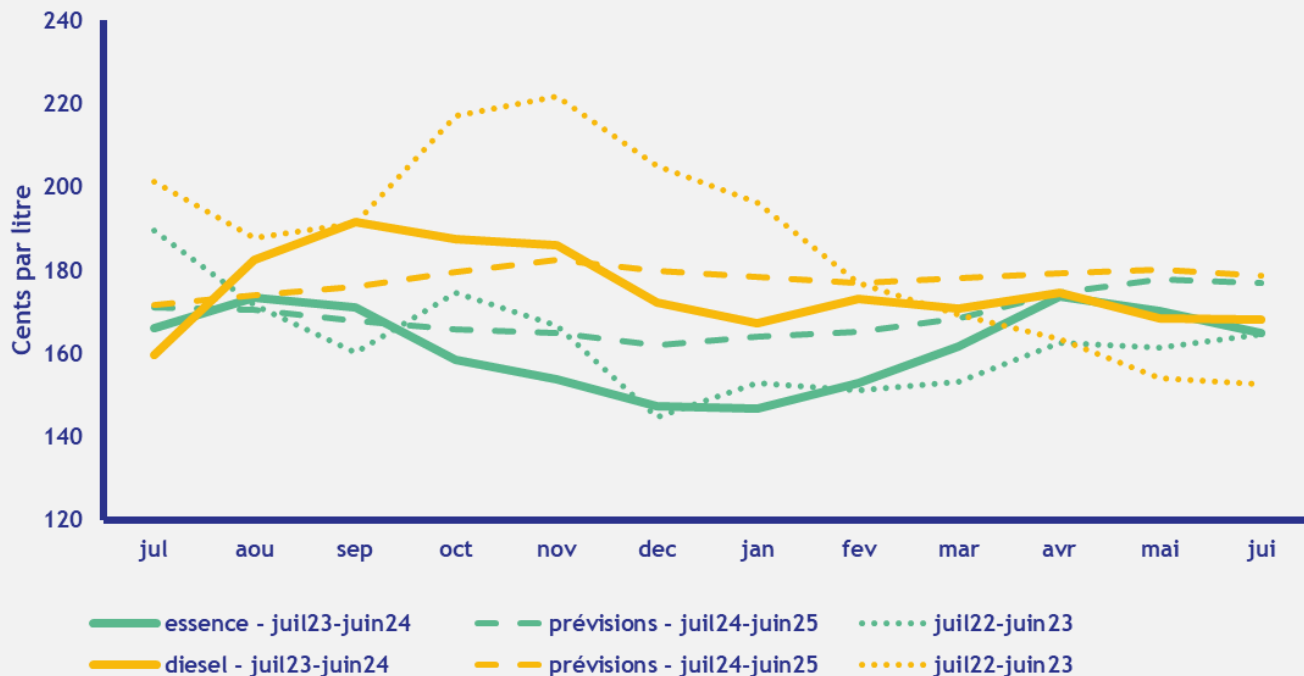
Les prix de l'essence ont probablement déjà atteint un sommet cette année au printemps, alors que la demande s'est redressée et que les taxes ont augmenté en avril. Les raffineurs nord-américains ont augmenté leur production en juin, ce qui a entraîné une augmentation des stocks d'essence. Par conséquent, nous nous attendons à ce que les prix de l'essence demeurent aux niveaux actuels ou près de ceux-ci avant de baisser à l'automne et à l'hiver, d'autant plus que les raffineurs se tournent vers le carburant d'hiver, un mélange moins coûteux à produire. Cependant, au jour le jour, nous nous attendons à ce que les prix de l'essence diffèrent des attentes, car une saison des ouragans plus occupée que d'habitude pourrait entraîner une volatilité importante des prix du pétrole. Les ouragans ont le potentiel de réduire les opérations de raffinage sur la côte du golfe du Mexique, la plaque tournante du raffinage en Amérique du Nord. Les fermetures inattendues de raffineries peuvent entraîner des flambées des prix à la pompe, car les fournisseurs se diversifient dans d'autres régions pour sécuriser leurs approvisionnements. À l'approche du printemps 2025, les prix de l'essence augmenteront probablement à nouveau, poussés à la hausse par des facteurs saisonniers habituels et des taxes plus élevées. Une augmentation annuelle de la taxe sur le carbone le 1er avril dans la plupart des provinces ajoutera 3,3 cents le litre au prix à la pompe. L'Ontario a suspendu les taxes provinciales sur l'essence de 5,7 cents le litre jusqu'à la fin de l'année. De même, à Terre-Neuve, les taxes provinciales sur l'essence de 7,0 cents le litre sont suspendues jusqu'en avril 2025. Dans l'ensemble, les prix de l'essence devraient être d'environ sept cents le litre plus élevés au cours de la prochaine année par rapport à l'année précédente.

Les prix du diesel au Canada devraient suivre des tendances saisonnières typiques au cours de la prochaine année : ils augmenteront à la fin de l'été et à l'automne pour coïncider avec les récoltes d'automne et à mesure que les fournisseurs accumuleront des stocks en prévision de la saison de chauffage résidentiel, puis diminueront au printemps 2025 à mesure que la demande diminuera. Bien que les stocks de distillats en Amérique du Nord restent inférieurs à ceux d'avant la COVID, nous ne nous attendons pas à ce que cela ait une incidence significative sur les prix du diesel, car la demande de distillats a diminué cette année. La demande de carburant diesel est fortement liée à des facteurs économiques. La baisse prévue de la croissance du PIB au Canada au cours de la prochaine année maintiendra probablement la demande de diesel à un niveau plus bas, de même qu'une augmentation de l'utilisation de carburant diesel renouvelable. Dans l'ensemble, nous nous attendons à ce que les prix du diesel soient en moyenne supérieurs de près de trois cents le litre l'an prochain à ceux de l'année précédente. **(Graphique 5)**





Grphique 5: Prévisions des prix moyens de l'essence et du diesel au Canada



**RENONCIATION À LA RESPONSABILITÉ ET À L'UTILISATION DE PRIX PRÉVISIONNELS** : Bien que Kalibrate ait fait tout son possible pour fournir des informations exactes, complètes et exhaustives, l'utilisation des informations fournies dans le présent rapport se fait entièrement à vos risques et périls. Nous avons fourni nos « meilleures estimations » des tendances futures des prix sur la base de notre modélisation et de notre analyse, et nous n'avons pas été influencés par des parties extérieures. Kalibrate n'accepte aucune responsabilité pour toute perte ou dommage résultant de l'utilisation des données présentées dans ce rapport.

Nous accueillons volontiers les requêtes des médias

Contactez Suzanne Gray au 226-270-8964

#### À propos de Kalibrate

Le logiciel d'aide à la décision de Kalibrate permet aux détaillants de carburants et de produits de proximité du monde entier de disposer d'informations sur le marché, de données micro-locales et d'outils de tarification et de planification précis dont ils ont besoin pour acquérir un réel avantage concurrentiel. Depuis plus de 25 ans, Kalibrate est le partenaire décisionnel choisi par plus de 300 détaillants de carburants et de produits de proximité dans plus de 70 pays. Le siège de la société est situé à Manchester, au Royaume-Uni, et elle possède des bureaux locaux aux États-Unis, au Canada, en Inde, en Chine, en Australie et au Japon.

#### Droit d'auteur

Copyright © 2024 Kalibrate Canada, Inc. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou à quelque fin que ce soit sans l'autorisation expresse de Kalibrate Canada Inc. Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Ces documents sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Ces documents sont fournis par Kalibrate Canada Inc. et ses sociétés affiliées à des fins d'information uniquement, sans représentation ou garantie de quelque nature que ce soit, et Kalibrate Canada Inc. ne peut être tenue responsable des erreurs ou omissions concernant ces documents. Les seules garanties relatives aux produits et services de Kalibrate Canada Inc. sont celles qui sont énoncées dans les déclarations de garantie expresse accompagnant ces produits et services, le cas échéant. Rien dans les présentes ne doit être interprété comme constituant une garantie supplémentaire.

[Guide et glossaire](#)